Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 55 (1967)

Heft: 74

Artikel: On demande des volontaires

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-271728

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Elections municipales à Genève - 22-23 avril

Ville de Genève

Candidates du Parti du travail

Chiostergi-Tuscher Eugénie, conseillère mun.
Wicky Nelly, conseillère municipale
Marco Michèle, graphiste
Montavon Rose, secrétaire
Suter Gaby, employée de bureau

Candidates socialistes

Schmid Solange, conseillère municipale
Wavre Jacqueline, secrétaire du Cycle d'orientation, vice-présidente du Conseil munic.
Autier Eglantine, employée, juge prud'homme
Baumgartner Denise, secrétaire comptable
Christinat Amelia, présidente de la Commission de défense des consommateurs
Flaks dite **Damien** Jacqueline, artiste dramat.
Maire Ginette, pédicure
Mensignac Marie, vendeuse
Rouget Monique, ancienne conseillère municipale de Meyrin
Schneider Jeannette, secrétaire

Candidates du Parti indépendant chrétien-social

Zumthor Cécile, secrétaire du Conseil munic.
Libois Jeanne, technicienne, labor. médicale
Morand Madeleine, laborantine médicale
Stutzmann Françoise, institutrice
Bernasconi Blanche, institutrice
Ecuvillon Alice, sage-femme

Candidates « Vigilants »

Bähler Lise
Treyvaud Gilberte
Luiset Suzanne
Caderas Marie-Rose

Candidates radicales

Chevalley Simone, infirmière
Matile Juliette, secrétaire
Pilorget Arlette, secrétaire

Candidates libérales

Marti Claire, professeur, conseillère municip.
Oltramare Colette, architecte, conseillère mun.
Berney Andrée, vendeuse
Horngacher Sylvia, secrétaire
Reymond-Johannot Alice, sans prof.
Wuarin Cécile, psychologue

Une candidate au Conseil administratif

L'assemblée des délégués du Parti radical genevois a désigné Mme Lise Girardin comme candidate au Conseil administratif. C'est la première fois qu'une femme est portée candidate à l'un des deux collèges exécutifs genevois.

Rappelons que Mme Girardin a été élue au Grand Conseil en novembre 1961. Au sein du législatif cantonal, elle s'est notamment distinguée par son rapport sur la démocratisation des études que tout le monde s'accorde à reconnaître comme un modèle du genre.

Communes

SYSTÈME MAJORITAIRE

AIRE-LA-VILLE
Susz Françoise, Renouveau communal

AVUSY
Desjacques Anne-Marie, conseillère munic., Entente communale

BELLEVUE
Guerne Christiane, conseillère munic., Liste municipale
Spierer Hélène, Entente communale

CÉLIGNY
Kössler Jacqueline, conseillère municipale, Entente communale
Im Obersteg Anne-Lise, Entente communale

CHANCY
Deschamps Marguerite, conseillère municip., radicale

CHOULEX
Hofer Marguerite, conseillère mun., hors parti
Lups Andrée, hors parti
Zurcher Simone, adjointe, Entente communale
Baudet Marie-Thérèse, institutrice, Entente communale

DARDAGNY
Hutin Jacqueline, conseillère munic. Entente communale
Maendly Isabelle, conseillère munic., Entente communale

GY
Rothlisberger Claire, agricultrice, Action communale

HERMANCE
Piuz Marguerite, conseillère munic., Entente municipale

Nous pensons qu'il n'est plus nécessaire de rendre attentives nos lectrices sur l'importance des élections qui vont se dérouler les 22 et 23 avril. L'excellent travail accompli depuis quatre ans par les conseillères mérite bien que citoyens et citoyennes soutiennent les candidates de leur choix ou de leur parti.

Rappelons en quelques mots les principales tâches des conseillers municipaux : ils votent le budget, épluchent les comptes, ils sont chargés de l'administration communale, de la gestion des biens appartenant à la commune, de décider des dépenses, de veiller à l'entretien des routes, des bâtiments scolaires et autres, etc.

Les femmes, souvent administratrices des recettes de la famille, sont particulièrement aptes à s'occuper des questions concernant l'intérêt général.

JUSSY
Micheli Antoinette, sans prof., Intérêts communs

PERLY-CERTOUX
Moget Marcelle, sans prof., Liste communale

PRESINGE
Cramer Claude, adjointe, Entente communale
Chervet Hélène, Groupe d'électeurs en faveur d'une élection ouverte

PUPLINGE
Delaloye Zélia, sans prof., Renouveau communal
Kaufmann Huguette, sans prof, Liste communale

Sauf dans les petites communes (moins de 800 habitants), le système en usage pour l'élection des conseillers municipaux est la représentation proportionnelle.

Rappelons que dans le système de la R. P., si l'on tient au succès de son parti, le panachage (ajouter des noms de candidats d'autres partis sur sa liste) devrait être évité. En effet, ce faisant, on retranche des suffrages de liste à son propre parti, suffrages déterminants dans le calcul du nombre des sièges obtenus.

SYSTÈME PROPORTIONNEL

ANIÈRES
Chalut-Bachofen Etienette, sans prof., radicale
Liechti Lisette, sans prof., hors parti
Muller Hélène, ménagère, libérale

BARDONNEX
Brun Cécile, cons. municipale, chrét.-sociale
Blondin Simone, maîtresse de maison, chrét-sociale
Despont Bernadette, institutrice, chrét.-sociale
Morex Daisy, cons. municip. institutrice, radicale et d'intérêts communaux
Dick-Falquet Bluette, cons. munic., ménagère, radicale et d'intérêts communaux

BERNEX
Prunster-Gay Christiane, socialiste
Mathys Rosemarie, coiffeuse, radicale
Aellig Magali, secrétaire, chrét.-sociale
Cettou Marthe, Parti du travail

CAROUGE
Duvernay Elda, esthéticienne, radicale
Fawer Alice, employée, socialiste
Koelliker Ida, démonstratrice, socialiste
Willener Jacqueline, députée, cons. municip., Parti du travail
Balmat Louise, polisseuse, Parti du travail
Barone Michèle, couturière, Parti du travail
Bersier Flore, professeur, libérale
Guinand Evelyne, antiquaire, libérale
Roulin Florence, ménagère, libérale
Pittet Claire, cons. mun., 2e vice-présidente, chrét-sociale
Deshusses Marguerite, secrétaire, chrét.-soc.

CHÊNE-BOUGERIES
Audéoud Marthe, ménagère, Parti du travail
Gisel Nelly, cons. munic., radicale
Caussard Germaine, employée, chrét.-sociale
Burnier Irène, cons. municipale, libérale
Belaieff-Robert Claudie, libérale
Lang Jacqueline-Andrée, libérale

CHÊNE-BOURG
Etienne Jeanne, dactylo, Parti du travail
Henry Yvonne, cons. mun., secrétaire, libérale
Frigerio Rositha, assist. méd., radicale
Hilberer Jacqueline, ménagère, radicale
Gavard Madeleine, cons. mun., chrét.-sociale
Corbat Marthe, aide pharm., chrét.-sociale
Corpataux Marie, cons. mun., socialiste

COLLONGE-BELLERIVE
Mermillod Yvonne, sans prof., radicale
Dupraz Agnès, employée, chrét.sociale

COLOGNY
Bordier Anne-Violette, libérale
Juge Jacqueline, libérale
Pfulg Berthe, libérale
Schlaeppi Dora, hors parti

CONFIGNON
Girod Michelle, sans prof., chrét.-sociale
Saboundjou-Perrier Simone, commerçante, radicale
Bergeron Françoise, cons. mun., libérale
Hatt-Arnold Marie-Louise, libérale

GENTHOD
Annen Yvonne, institutrice, Group. ouvriers, employés et artisans
Leuba Claire-Lise, cons. mun., radicale
Petitpierre Cécile, libérale

LANCY
Ryser Bernadette, secrétaire, socialiste
Wyss-Chodat Georgette, secrétaire, socialiste
Cottet Noëlle, ménagère, Entente communale
Ryser Cécile, cons. mun., Entente communale
Schmidt Irène, ménagère, Parti du travail
Wagner Sarah, ménagère, Parti du travail
Courvoisier Marcelle, radicale
Demierre Marie-Thérèse, radicale
Maunoir Isabelle, cons. mun., libérale
Eardley-Schürch Edith, libérale
Besson-Roch Marie-Josèphe, chrét.-sociale
Cremona-Uldry Marguerite, chrét.-sociale

MEINIER
Roulet Marie, cons. mun., Entente communale

MEYRIN
Pellet Renée, cons. mun., Intérêts communaux
Moret Eliane, secrétaire, Intérêts communaux
Spaenhoven Aline, Intérêts communaux
Spielhofer Monique, téléph., Intérêts comm.
Kohli Elisabeth, ménagère, socialiste
Kuhnert Marlyse, chrét.-sociale
Chevalley-Piuz Claire-Llise, Entente ouvrière
Magnin Janine, comptable, libérale
Barbezat Georgette, secrétaire, radicale

ONEX
Marquis Madelyne, cons. mun., socialiste
Biedermann Josianne, socialiste
Duperrex Anne-Lise, secrétaire, radicale
Longchamp Laurence, chrét.-sociale
Baumberger Denise, chrét.-sociale
Jordan Violette, blanchiss., Parti du travail
Baillif Elisabeth, Parti du travail

PLAN-LES-OUATES
Gillet-Gay Jacqueline, chrét.-sociale
Magnin-Chabert Paulette, chrét.-sociale
Colomb Ida, cons. mun., agricultrice, radicale
Jaquerod Jane-Marie, cons. mun., radicale
Gay-Balnaz Marthe, socialiste
Polli Heidi, Parti du travail

PREGNY-CHAMBÉSY
Junod Nelly, cons. mun., radicale
Stouky Christine, étudiante, radicale
Wenger Marcelle secrétaire, radicale
Wuillermin Nelly, hors parti, Intérêts commun.
Gabin Inès, cons. mun., libérale
Reverdin Clairmonde, libérale

GRAND-SACONNEX
Vogeli-Urbas Lory, prof. de danse, socialiste
Bongera-Huber Lilly, employée PTT, socialiste
Albrecht Marguerite, sans prof., radicale
Bargetzi Sonya, commerçante, radicale
Farina Andrée, secrétaire, radicale
Lambelet Florence, cons, mun., infirmière, libérale
Constantin Hélène, secrétaire, libérale
De Jonge Suzanne, professeur, libérale
Mermod Sylvie, sans prof., libérale
Grandguillaume Marie, ménagère, Parti du travail
De Stockalper Mathilde, cons. mun., chrét.-sociale
Braun Hélène, chrét.-sociale

La proportion des candidates

Pour la Ville de Genève, 80 sièges sont à repourvoir. Six listes ont été déposées, comprenant 205 candidats, parmi lesquels 34 candidates.

Dans l'ensemble des communes, on compte 1374 candidats, dont 201 candidates, pour 700 sièges à repourvoir.

SATIGNY
Dafflon Frieda, ménagère, radicale
Ruegg Jeanne, ménagère, chrét.-sociale
Sutter-Pleines Diderika, socialiste
Dugerdil Marcelle, cons. mun., libérale
Graber Esther ménagère, libérale
Garnier Gabrielle, liste Culbutant (!)
Perrin Ida, ménagère, Parti du travail
Schwab Gertrude, ménagère, Parti du travail

THONEX
Aeschlimann Marguerite, présidente du Conseil municipal, radicale
Marcoux Gertrude, cons. mun., chrét.-sociale
Eberlin Madeleine, cons. mun., chrét.-sociale
Chabbey Elisabeth, chrét.-sociale
Spörri Margrit, libérale
De Félice Véronica, secrétaire, Parti du travail
Bürki Hélène, blanchisseuse, socialiste
Wyss-Chodat Yvonne, socialiste

TROINEX
Riva-Schlaepfer Rose-Marie, cons. mun., Intérêts communaux
Faure Lucienne, chrét.-sociale

VANDŒUVRES
Ecklin Françoise, cons. mun., Entente communale
Lenoir Edmée, liste complémentaire d'entente

VERNIER
Wunderli-Rochat Armande, radicale
Bringold Georgette, radicale
Dähler Frieda, secrétaire, radicale
Viret Julia, conseillère munic., institutrice, chrét.-sociale
Buloz Marguerite, cons. mun., chrét.-sociale
Ducimetière Hélène, ménagère, chrét.-sociale
Magnenat Juliette, libérale
Claudet-Bourgeois Henriette, cons. mun., Parti du travail
Larpin-Bagnod Jacqueline, cons. mun., Parti du travail
Suter-Vanoni Madeleine, Parti du travail
Vachoud Greifeneder Maria, Parti du travail
Audéoud-Vonwiller Emmeline, secrétaire, Parti du travail
Baldassari-Wuichet Yvonne, infirmière, Parti du travail

VERSOIX
Pernet-Girard Micheline, chrét.-sociale
Naftule Laurette, libérale
Grandjean Béatrice, socialiste
Duffey Isabelle, commerçante, radicale

VEYRIER
Gentet-Delessert Marie, radicale
Rickli-Besson Madeleine, institutrice, radicale
Plancherel Anne-Marie, chrét.-sociale
Lesna Geneviève, chrét.-sociale
Nierlé Charlotte, chrét.-sociale
Corbat-Sansonnens Denise, chrét.-sociale
Hauri-Meyer Louise, libérale

Plus personne en bonne santé n'a le droit :

de rester inactif
de se sentir inutile
de demeurer solitaire

On demande des volontaires

- ayant reçu une formation de base dans les domaines de l'hygiène, de la santé et des premiers secours (une formation assez poussée dans l'un de ces domaines ou dans d'autres ayant trait à la santé et au travail social serait évidemment un avantage).
- sur lesquels on puisse compter — qui soient prêts à donner de leur temps, à prendre au sérieux les tâches qui leur seront confiées et à répondre aux appels qui leur seront adressés.
- animés d'un esprit de dévouement et de service.
- prêts à travailler dans un groupe organisé et dont le travail est dirigé.
- appelés à : seconder les services de santé publique, notamment en prenant part à des campagnes pour la prévention ou l'éradication des maladies ; éduquer la collectivité et influencer l'opinion publique ; assurer la liaison entre la collectivité et les services de santé ; renforcer la « toudhe humaine » qui manque souvent aux services officiels. Ils auront également l'occasion de lancer de nouvelles activités et de contribuer à combler des lacunes.
- Mise au point : les volontaires sont des auxiliaires — non des substituts — du personnel sanitaire professionnel.
- Nombre de postes vacants : illimité.
- Lieu du travail : le monde entier.
- Age : sans importance — possibilité passionnante pour les jeunes.
- S'adresser aux Sociétés nationales de la Croix-Rouge, du Croissant-Rouge, du Lion et Soleil Rouges.